

Modul 27216 / 27 MHz 10 mW Max  
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG  
Werkstr.1 • 90765 Fürth • Germany

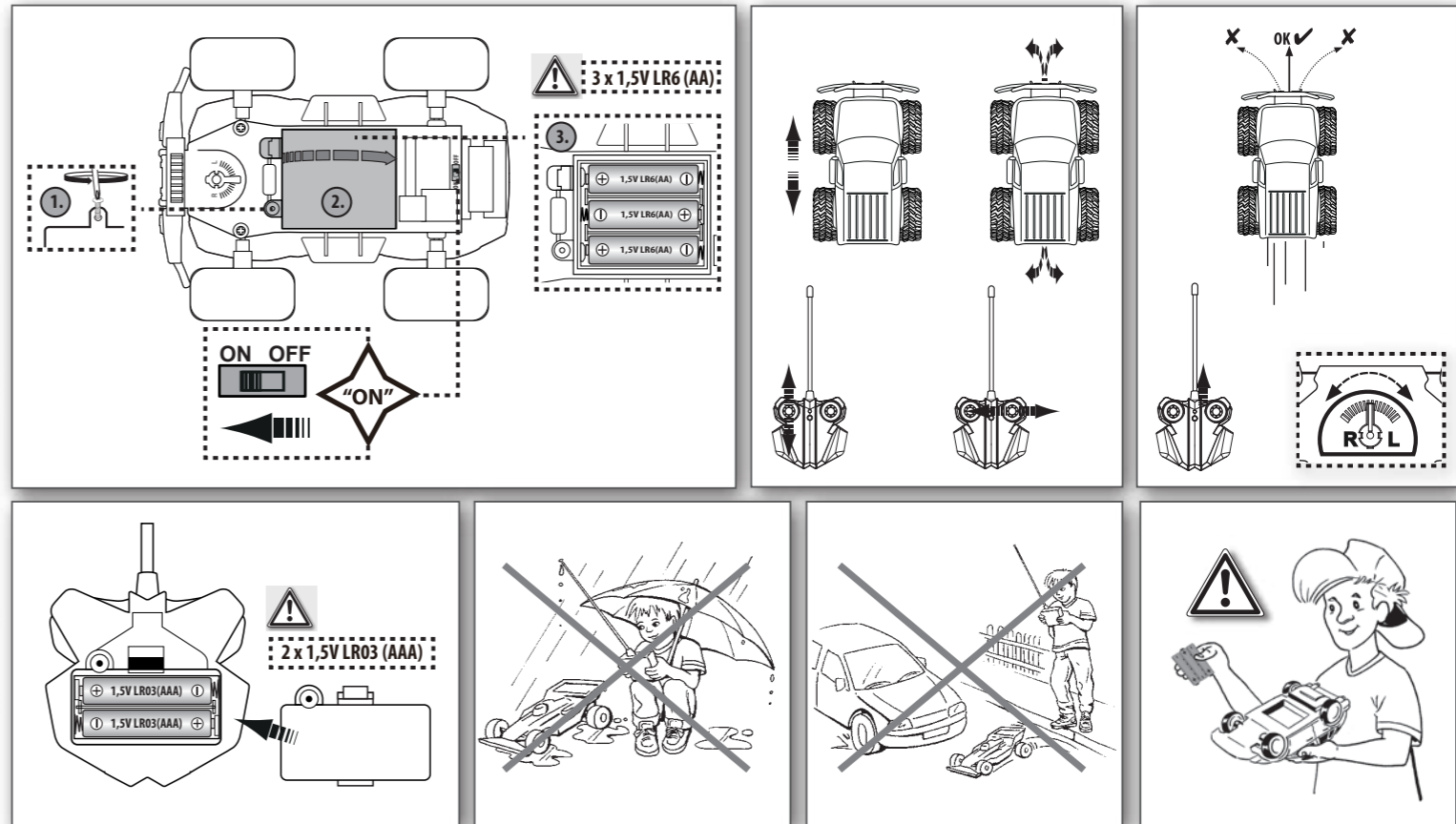
- D** Bedienungsanleitung
- GB** Operating instructions
- F** Mode d'emploi
- NL** Bedieningshandleiding
- I** Istruzioni per l'uso
- E** Instrucciones de uso
- P** Instruções de utilização
- S** Bruksanvisning
- N** Bruksanvisning
- DK** Betjeningsvejledning
- FIN** Käyttöohje
- TR** Kullanım Talimatnamesi



## RC DUNES ELITE

20 111 912

- GR** Οδηγίες λειτουργίας
- BG** Инструкция за експлоатация
- CZ** Návod k použití
- H** Kezelési utasítás
- HRV** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja użytkowania
- RO** Instrucțiuni de folosire
- RUS** Инструкция по эксплуатации
- SK** Návod na použitie
- SI** Navodilo za uporabo
- UA** Посібник з експлуатації



**D**

**Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)**

- ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
- Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
- Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
- Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
- Zuerst muss der Sender und dann das Fahrzeug eingeschaltet werden, um einen unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden. Beim Ausschalten stets das Fahrzeug und dann den Sender abschalten.

**Achtung:** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwers annullieren.

**Konformitätserklärung**  
gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.  
Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Service:**  
Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**GB**

**Precautions (Please retain!)**

- WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
- Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
- Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to "ON".
- To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use.
- To avoid accidental operation the transmitter must be switched on before the vehicle. When switching off, always switch the vehicle off and then the transmitter.

**Warning:** The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.

**Declaration of conformity**  
with directive 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that the item conforms with the standard requirements and the other relevant regulations stipulated in directive 2014/53/EU. The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Service:**  
If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**F**

**Measures de précaution (à conserver !)**

- ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
- Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
- Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur «ON».
- Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- L'émetteur doit être mis en marche avant le véhicule afin d'éviter toute mise en marche inopinée du véhicule. Lors de la mise à l'arrêt, toujours éteindre le véhicule en premier puis l'émetteur.

**Attention :** Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'utilisateur.

**Déclaration de conformité**  
selon la directive 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que l'article est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**SAV :**  
En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**NL**

**Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.)**

- WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
- Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
- Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON“ is gezet.
- Om per ongeluk aanspringen te voorkomen, moeten de batterijen en accus bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald.
- Eerst moet de zender en dan het voertuig worden ingeschakeld, om per ongeluk aanspringen te voorkomen. Bij uitschakelen altijd het voertuig en dan de zender uitschakelen.

**Pas op:** De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

**Conformiteitsverklaring**  
volgens Richtlijn 2014/53/EU (RED). Hiermee verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dat het artikel in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van richtlijn 2014/53/EU. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Service:**  
Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**I**

**Misure di sicurezza (da conservare!)**

- ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservare per favore queste annotazioni per un'eventual corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
- Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
- Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
- Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
- Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.

**Attenzione:** Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

**Dichiarazione di conformità**  
conforme alla direttiva 2014/53/EU (RED). Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che l'articolo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della direttiva 2014/53/EU. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Service:**  
Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se il non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**E**

**Medidas de seguridad (por favor, guardélas!)**

- ¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
- No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giran.
- No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
- Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo.
- Encienda primero el transmisor y después el vehículo para evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.

**Atención:** El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.

**Declaración de conformidad**  
de acuerdo a la Directiva 2014/53/EU (RED). Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el artículo cumple con los requisitos básicos y todos los demás reglamentos aplicables de la Directiva 2014/53/EU. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Service:**  
Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**P**

**Medidas preventivas (Por favor, guardar!)**

- AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
- Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
- Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
- Para prevenir um funcionamento imprevisto, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
- Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.

**Atenção:** O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

**Declaração de conformidade**  
de acordo com a Directiva 2014/53/EU (RED). A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem, por este meio, declarar que o artigo se encontra em conformidade com os requisitos base e das outras prescrições relevantes da directiva 2014/53/EU. A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Assistência técnica:**  
Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**S**

**Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)**

- VARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara förpackningen. Reservation för färg- och teknisk ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkringarna.
- Lift aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
- Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
- För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur lekstaden när den inte ska användas
- Först måste sändaren startas och därefter fordonet; detta för att undvika oavsiktlig drift. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.

**Observera:** Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av oönläta förändringar på utforandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.




**Försäkran om överensstämmelse**  
enligt direktiv 2014/53/EU (RED). Härmed försäkras Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, att artikeln överensstämmer med de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/EU. Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

**Service:**  
Vänd er till försäljningsstället där ni köpt lekstaden, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under [www.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)

**N**

**Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene)**

- ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelding dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse.Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
- Left aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
- Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens „ON“ er slått på.
- For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøy når det ikke skal brukes.
- Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.

**Obs:** Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV-forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.

**Konformitetserklæring**  
i ifølge direktiv 2014/53/EU (RED). Med dette erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG at dette produktet stemmer overens med grunnleggende og andre relevante forskrifter som omfattes av direktiv 2014/53/EU.  
Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet.  
Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under **service.dickietoys.de**

**DK**

**Forsigtighedsforanstaltninger(opbevar venligst)**

- ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under tre år. Der er fare for kvælningssfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farveændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringeme.
- Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
- Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
- For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
- For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.

**Obs:** Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udstrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugstret.


**Konformitetserklæring**  
iht. direktiv 2014/53/EU (RED). Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at artikel befnder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter fra direktiv 2014/53/EU  
Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på **service.dickietoys.de**

**FIN**

**Turvatoimet (Säilytä hyvin!)**

- UAVAROITUS!** Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Säilytä pakkauksen tiedot myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
- Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös nin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
- Älä saata sormia, hiuksia tai väljiä vaateita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon ”ON”.
- Välittäessä odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
- Ensiksi tulee käynnistää lähetin ja sitten ajoneuvo, jotta vältyttäisiin odottamattomalta käytöltä. Sammuttaessa sammuta ensin ajoneuvo ja sitten lähetin.

**Huomio:**  
Väimistä ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio-tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän käyttöoikeuden.



**Vaatumuksenmukaisuusvakuutus**  
direktiivin 2014/53/EU (RED) mukaisesti. Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuote vastaa direktiivin 2014/53/EU perustavista vaatimuksista ja muista tärkeistä määräyksistä.  
Akkuperäimen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Huolto:**  
Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa **service.dickietoys.de**

**TR**

**Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)**

- UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Muhtemel bir yazırma için lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çiktartılması için büyükerin yardımı gereklidir.
- Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
- Cihaz „ON” konumundayken parmaklarını, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
- Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanımadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çiktartılmasını tavsiye ederiz.
- Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için önce verici daha sonra da araç açılmalıdır. Kapatırken önce araç daha sonra da verici kapatılmalıdır.

**Dikkat:**  
Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanım haklarını iptalinen yol açabilirler.

**Uygunluk beyanı**  
2014/53/EU Yönetmeliği'ne (RED) uyumluluk beyanı. Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, ürününün 2014/53/EU yönetmeliğinin temel koşullarına ve ilgili diğer kurallarına uygun olduğunu beyan eder. Asıl uyumluluk bildirimli Internette aşağıdaki URL de görülebilir:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Eğer ürün işlev arızalan gösterirse, güvenerek oyuncuğı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman Internet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz.  
**service.dickietoys.de**

**HRV**

**Mjere opreza (molimo sačuvajte!)**

- UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów użytych zgodnie z zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Samość atest SGS.
- Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
- Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na „ON“.
- Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatore, ako istu ne koristite.
- Najprije se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.

**Pozor:**  
Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.




**Izjava o konformnosti**  
u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ovime izjavljuje, da je artikl uskladen s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim propisima proizašlim iz Smjernice 2014/53/EU.  
Izjavna deklaracija u suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod **service.dickietoys.de**

**PL**

**Środki ostrożności (proszę zachować!)**

- OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów użytych zgodnie z zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Samość atest SGS.
- Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
- Jeśli pojazd przłączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rak, włosów lub ludzkiego ubrania.
- Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatory, kiedy nie jest on używany.
- Ażeby uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw włączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wyłączaniu należy najpierw wyłączyć pojazd, a następnie nadajnik.

**Uwaga:**  
Producent nie jest odpowiedzialny za usterki w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.




**Deklaracja zgodności**  
z wytyczną 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadczam, że artykuł odpowiada zasadniczym wymogom, jak i innymi istotnym postanowieniom wytycznej 2014/53/EU.  
Oświadczenie o zgodności z prawem w oryginalnym kształcie obejmuje w Internecie pod następującym adresem:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod **service.dickietoys.de**

**RO**

**Măsuri de precauție (rugăm a se păstra!)**

- AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite!Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
- Anu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
- Anu se evita degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
- Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie să extrase din jucărie în caz de nefolosire.
- Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.

**Atenție:**  
Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de a modifica neautorizată a accesul electronic. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.




**Declaratie de conformitate**  
conform directivei 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că articolul se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte reglementări relevante ale directivei 2014/53/UE.  
Originalul declarației de conformitate poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa **service.dickietoys.de**

**RUS**

**Меры предосторожности (не выбрасывайте!)**

- ВНИМАНИЕ!** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Пожалуйста сорвите на себя данную инструкцию на случай дальнейшей корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветные и технические модификации. Необходима помощь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
- Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
- Когда выключатель находится в положении ON (ВЛЧ), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или косам.
- Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумуляторы, когда игрушка не используется.
- Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале включайте передатчик, а затем — транспортное средство. Выключение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.

**Внимание!**  
Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройства. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.




**Заявление о соответствии**  
директиве 2014/53/ЕU (RED). Настоящим Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляет, что данный товар соответствует основным требованиям и другим соответствующим предписаниям директивы 2014/53/UE.  
Оригинал заявления о соответствии находится в Интернете по следующему адресу:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Сервис:**  
При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу **service.dickietoys.de**

**GR**

**Μέτρα πρόληξης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)**

- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενήλικων για την απομάκρυνση των ασφαλιστικών μεταφορών.
- Μην σηκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιτρέπονται ακόμα οι τροχοί.
- Μην σηκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον τα τροχαία του κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
- Προς αποφυγή πρέπει να αφαιρεθούν οι μπαταρίες και οι αкумуляτορες από το όχημα.
- Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιηθεί ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφευχθεί η απρόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιηθεί πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.

**Προσοχή:**  
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεόρασεων, οι οποίες προκαλούνται από αναρμόδιους τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.




**Δήλωση Συμμόρφωσης**  
Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/53/EE (RED). Με το παρόν δηλώνει η εταιρία Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, ότι το είδος συμμορφώνει με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σημαντικές προδιαγραφές των οδηγιών 2014/53/EE.  
Για την πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Σέρβις:**  
Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσάτε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη **service.dickietoys.de**

**BG**

**Предпазни мерки (Съхранете!)**

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподробен за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подгурителните приспособления при транспортиране, е необходима помощта на възрастно лице.
- Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
- Не приближавайте ръцете, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на "ON".
- За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате.
- Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване - първо превозното средство и едва след това предавателя.




**Предпазни мерки (Съхранете!)**

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподробен за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подгурителните приспособления при транспортиране, е необходима помощта на възрастно лице.
- Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
- Не приближавайте ръцете, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на "ON".
- За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате.
- Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване - първо превозното средство и едва след това предавателя.

**CZ**

**Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)**

- UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Uchovejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Bavené a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jštění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
- Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
- Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
- Abyste nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytaženy.
- Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypněte vozidlo a až potom vysílač.

**Upozornění:**  
Výrobce neodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.




**Prohlášení o shodě**  
podle směrnice 2014/53/EE (RED). Tímto prohlašuje firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, že se výrobek nachází v souladu se základními požadavky a a ostatními příslušnými předpisy směrnice 2014/53/EE.  
Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese **service.dickietoys.de**

**H**

**Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)**

- FIGYELMEZTETÉSI!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrizze meg ezeket az útmutatókat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Szívbéli é technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások elvállalásához felhívjuk segítségére van szükség. Tisztítás: elemes játékok esetén szőraz ruhával, mányag játékoknál langyos, szappanos vízvel.
- Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerekek még forognak!
- Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék „ON”-ra van kapcsolva!
- A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban.
- A véletlen működésbe lépés elkerülése érdekében először az adót, majd a járművet kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál először a járművet, utána az adót kell kikapcsolni.

**Figyelem:**  
A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet a felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.




**Megfelelőségi nyilatkozat**  
az 2014/53/EE (RED) irányelv szerint. A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ezzel kijelenti, hogy az árucikk összhangban van az 2014/53/EE irányelv alapvető követelményeivel és más lényeges előírásával.  
Originaln izjava o uskladenosti s vrijedećim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Ügyfélszolgálat:**  
Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: **service.dickietoys.de**

**SK**

**Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)**

- UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udušenia z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korespondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.
- Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
- Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia nedávejte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON”.
- Abyste nedošlo k neočekávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
- Najskôr musí byť zapnutý vysílač a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočekávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysílač.

**Upozornenie:**  
Výrobca neodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.




**Prehlásenie o zhode**  
podľa smernice 2014/53/EE (RED). Týmto prehlasuje firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, že výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 2014/53/EE.  
Originál vyhlásenia o zhode je k nahladnutu na internete na nasledujúcej URL:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**  
Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese **service.dickietoys.de**

**SI**

**Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)**

- OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korespondence. Pravice do barnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
- Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesa še vrtita!
- Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
- Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje.
- Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.

**Pozor:**  
Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremlitvi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporaba kio de uporabe.




**Izjava o konformnosti**  
v skladu s Smernico 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavlja, da je artikel izdelan v skladu s osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi, ki jih vsebuje Smernica 2014/53/UE.  
Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Podpora:**  
Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračko kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na **service.dickietoys.de**

**UA**

**Застереження заходів(будь ласка, не викидайте!)**

- УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задохнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
- Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
- Якщо викликан задохнутися у положенні ON (ВКЛМНІ), не наближайте до мотора або колпк пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
- Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
- Щоб запобігти непередбаченому використанню, вмикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Викликання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.

**Увага!**  
Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням нездоzволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

**Заява про відповідність**  
директиві ЕС 2014/53/UE (RED) Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЕС 2014/53/UE.  
Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Сервіс:**  
При виявленні несправностей у виробі, введеному звертайтесь до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашим сервісом в Інтернеті за адресою **service.dickietoys.de**



- D:** Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.
- GB:** The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.
- F:** Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.
- I:** Il simbolo del cassonetto barrato apposto sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso indica la necessità di smaltire in modo adeguato il prodotto stesso. Gli apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo AEE presso idonei centri di raccolta. Alla fine del ciclo di vita utile dell'AEE, chiedete al vostro distributore informazioni circa la possibilità di renderlo gratuitamente: - al momento dell'acquisto di un AEE di tipo equivalente; oppure - in ogni momento, per le AEE di piccolissime dimensioni (inferiori ai 25cm) senza l'obbligo d'acquisto di un prodotto equivalente.
- NL:** Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstoffen en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.
- E:** Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.
- P:** Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.
- DK:** Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcenskænsel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.
- S:** Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälp oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.
- FIN:** Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötöjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.
- N:** Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bossett når de er gamle og utslitt! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.
- H:** A termékén, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.
- CZ:** Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.
- PL:** Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.
- GR:** Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρησης πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την πρόληψη της περιβαλλοντικής απαγορεύσεως ή ο εξειδικευμένος έμπορος.
- RUS:** Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обыкновенными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приёма электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.
- TR:** Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan semboller ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüştürme noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.
- SI:** Pomen simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustrezni zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.
- HRV:** Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.
- SK:** Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odevzďajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.
- BG:** Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта депа. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.
- RO:** Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoierul menajer! Ajuțați-ne la menajarea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.
- UA:** Значення символу на продукті, упаківці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.



- D:** Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Haushaltsmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien.
- GB:** Only use the batteries specified! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- F:** Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables (nickel-cadmium).
- I:** Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nicel-cadmio).
- NL:** Gebruik u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelaarsplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijder uit lege batterijen het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaats u niet tegelijkertijd nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
- E:** ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entreguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras (níquel-cadmio).
- P:** Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem só retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as patilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis (níquel-cádmio).
- DK:** Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaft dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige (nikkel-kadmium) batterier.
- S:** Använd enbart de här för avsedda batterierna! Läg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara (nikkel-cadmium) batterier.
- FIN:** Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja minusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne enille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimitakaa ne ongelmajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkikalusta. Älkää ladatko kertakäyttöpäristöjä. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saa ladata ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppejä sekaisin älkääkä asentako uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristokoteloalon oikosulkuja. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja sekaisin.
- N:** Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Genoplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare (nikkelcadmium) batterier.
- H:** Kizárológ csak az erre a célra szolgálgó elemeket/akkumulátorokat használja! Az elemeket/akkumulátorokat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkumulátorokat ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemetes gyűjtő szemetéltelen. A kiürült elemeket/akkumulátorokat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad töltetni. A tölthető akkumulátorokat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra tölthető akkumulátorokat kizárológ csak felnőttek felügyelete alatt szabad töltetni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkumulátorokat, és ne helyezzen a játékból egyszerezre új és használt elemet/akkumulátorokat. Ne zárja rövidre az összekötött érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkumulátorokat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-cink) elemeket és az újratölthető (nikkel-kadmium) akkumulátorokat.
- CZ:** Používejte výhradně baterie pro tu účel! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhnete prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevráždějte současně nové a použité baterie. Neskrátujte spojovací můstky. Neměchejte nové a staré baterie. Neměchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí (nikl-kadmium) baterie.
- PL:** Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie! Prosimy wkładac je tak, aby plus i minus znajdowały się we właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucac zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejscy zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii, które nie są przeznaczane do ładowania, nie należy ładowac. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Akumulatorki mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie wkładac jednocześnie nowych i zużytych oraz alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych). Prosimy nie zwierać styków baterii.
- GR:** Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποστέψετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορριμματοστάσια. Αποσυκρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτίσή τους. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ειδικών. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βροακχυρίζετε. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα/σφενδάμνι) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικέλιο-κάδμιο).
- RUS:** Рекомендуется применять только предусмотренные батарейки типа! При вклидывании батареек следите за тем, чтобы положительный и отрицательный полюсы находились на указанном конце! Не выкидывайте батарейки вместе с кухонными отходами. Батарейки следует сдать в предназначенное для этого пункт сбора или на мусорную свалку для специальных отходов. Пустые батарейки следует сразу же удалить из игрушки. Нельзя заряжать батарейки, которые не предназначены для подзарядки. Прежде чем зарядить батарейки, которые предназначены для подзарядки, их необходимо вынуть из игрушки. Батарейки, предназначенные для подзарядки, заряжать только под присмотром взрослых! Не применяйте батарейки разного типа, не применяйте одновременно новые и бывшие в употреблении батарейки. Избегайте короткого замыкания соединительных перемычек. Не смешивайте старые и новые батарейки. Не смешивайте батарейки с щелочными, стандартными (угольноцинковыми) и батарейки, предназначенные для подзарядки с никельно-кадмиевыми элементами.
- TR:** Yalnızca bunun için salık verdiğimiz pilleri kullanınız! Pilleri arı ve eski kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmı pilleri asla günlük çöplerinize içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncuğın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadym) pilleri birlikte kullanmayınız.
- SI:** Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istošrne baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnljive, ne smete polniti. Polnljive baterije je potrebno pred polnjenjem zveti ven iz igrače. Polnljive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnljive (nikel-kadmij) baterije.
- HRV:** Koristite isključivo baterije koje su određene! Postavite ih tako da se pozitivni i negativni poli nalaze na pravom mjestu! Istošrne baterije ne bacati u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnom mjestima ili u specijalne depoe. Odstranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predviđene baterije moraju izvaditi iz igračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije punite. Ne koristiti baterije različito tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starijama baterijama. Ne mješajte alkali, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmium).
- SK:** Použíajte výhradne predpísaný typ batérií! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhazujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybít batérie z hračky vyťahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vyťahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskrátujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium).
- BG:** Използвайте само определените за целта батерии! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Такива батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат (никел-кадмий).
- RO:** Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât poliul pozitiv și negativ să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoiiul menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeuri speciale. Înălurați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nickel-cadmium).
- UA:** Використовуйте лише акумулятори відповідного типу! Вставляючи акумулятори, дотримуйтеся полярності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були у використанні. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадмієві) акумулятори.

